



V I N N I W I W V I N N I W I W



Jahrgang 2011

Erscheinungstermin: 02.05.2011

Ausgabe: Monat Mai

Der Bürgermeister gratuliert

Hirschfeld

06.05. Frau Ilse Gündel	zum 73.
11.05. Frau Maria Rockstroh	zum 71.
13.05. Frau Anna Szabdics	zum 84.
13.05. Frau Gisela Hermann	zum 83.
21.05. Herr Jost Sünderhauf	zum 72.
24.05. Frau Anita Tunger	zum 70.
29.05. Herr Karl-Heinz Müller	zum 73.
30.05. Frau Margarete Talke	zum 78.
31.05. Frau Elfriede Liebold	zum 88.
31.05. Frau Ruth Bartel	zum 78.

Niedercrinitz

03.05. Frau Gertrud Weiß	zum 70.
15.05. Herr Rolf Schildbach	zum 72.
17.05. Herr Reiner Gerber	zum 71.
21.05. Herr Sebastian Czart	zum 70.
23.05. Herr Heinz Döhler	zum 79.
27.05. Frau Gertraude Feustel	zum 71.
31.05. Herr Erich Keller	zum 80.

Voigtsgrün

18.05. Herr Werner Stier	zum 72.
26.05. Frau Thea Bauer	zum 74.



*und wünscht allen
Jubilaren weiterhin
viel Glück und beste
Gesundheit*

Am 19.05.2011 feiern Gerhard und Annitta
Bagehorn das Fest der Diamantenen Hochzeit.

*Wir wünschen dem Jubelpaar alles Gute und noch
viele schöne gemeinsame Jahre.*

mehr in dieser Ausgabe:

Seite 5	4. Quarksteinpokal in Niedercrinitz
Seite 6	Kita Schmetterling hat Zertifikat errungen
Seite 10	Rollstuhl Basketball CHAMPIONSCUP Endrunde in Zwickau

Zwickau und das
Zwickauer Land sind am
12. bis 14. Mai 2011
wieder Gastgeber der AvD-
Sachsen-Rallye, dem 1.
Lauf zur Deutschen Rallye
Serie 2011. Rund 70



Automobilclub
von Deutschland



2011

Teams werden erwartet,
darunter 15 Fahrzeuge der HJS Diesel Rallye Masters. Nach den
letzten Prüf- und Einstellfahrten am 12. Mai werden am 13. Mai 6
und am 14. Mai 8 Wertungsprüfungen mit insgesamt rund 150
Kilometern von den Teilnehmern auf Bestzeit gefahren. Die Teams
kehren immer wieder in die Innenstadt von Zwickau zurück, wo



auf dem Hauptmarkt, dem
Domhof und dem
Kornmarkt der Service an
den Fahrzeugen hautnah
verfolgt werden kann.
Zuschauer-Highlight ist
wie in den vergangenen
Jahren am späten
Freitagabend der
Stadtrundkurs rund um
die „Glück-Auf-Brücke“ in
Zwickau.

Streckensperrung AvD-Sachsen Rallye 2011 Freitag 13.05.2011 von 15.58- 21.44 Uhr WP 1 und 4 Hirschfeld - Hirschfeld

Folgende Straßen sind gesperrt:

In Hirschfeld:

- ↖ die Stangengrüner Straße bis Talmühle
- ↖ die Rottmannsdorfer Straße bis Abzweig Richtung Niedercrinitz

In Stangengrün:

- ↖ die Hirschfelder Straße ab Nr. 2 bis Am Berg

In Wolfersgrün:

- ↖ die Stangengrüner/Lengenfelder Straße,
- ↖ die Dorfstraße,
- ↖ die Niedercrinitzer Straße

In Niedercrinitz:

- ↖ die Talstraße, die Brücke zur Thälmannstraße
- ↖ die Thälmannstraße bis Rottmannsdorfer Straße

Fragen bitte an Frank Tautenhahn

Tel.: 037602 18655 oder 0174 2429993

Amtlicher Teil

Berichtigung

zur Öffentlichen Bekanntmachung im Landboten vom
01.04.2011

In der Bekanntmachung zu Beschluss Nr. 18/2011
wurden bei der Familienkarte fälschlicherweise 4
Erwachsene und max. 3 Kinder angeführt.

Richtig ist 2 Erwachsene und max. 3 Kinder.

Wir bitten Sie das zu berücksichtigen und entschuldigen
uns für das Versehen.

Erinnerung der Steuerfälligkeit Grund- u. Gewerbsteuer

Die Stadtverwaltung Kirchberg, Finanzverwaltung
Steuern, handelnd für die Gemeinde Hirschfeld, weist
darauf hin, dass am

15.05.2011 das II. Quartal

der Grund- und Gewerbesteuer 2011

fällig ist.

Wir möchten Sie bitten, die Zahlungen fristgemäß zu
leisten, da sonst die Stadtverwaltung Kirchberg
verpflichtet ist, Mahn- und Säumnisgebühren zu
verlangen.

Wir unterstützen Sie gerne bei der Termineinhaltung,
wenn Sie uns eine Einzugsermächtigung erteilen.

Die Teilnahme am Einzugsverfahren bedeutet für Sie:

- kein Ausfüllen von Überweisungsbelegen
- kein Überwachen von Zahlungsterminen
- kein lästiger Mahnbrief
- keine Mahngebühren und Säumniszuschläge
- kein Risiko (Sie können jederzeit die uns erteilte
Ermächtigung widerrufen oder ändern).

Außerdem können Sie noch zwischen zwei Zahlungs-
modalitäten wählen:

- Jahreszahler - jährlich zum 1. Juli Fälligkeit des
gesamten Grundsteuerbetrages (schriftlicher Antrag
muss bis spätestens bis 30.11. für das Folgejahr
einmalig vorliegen)
- Quartalszahler - 15.02., 15.05., 15.08. und 15.11.
eines jeden Jahres:

Bitte nutzen Sie die Möglichkeit der Abbuchung.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die Stadtver-
waltung Kirchberg / Steuern Frau Weigel

Tel.: 037602/83-136

gez. Hänel, Kämmerer

Termine

Bürgermeistersprechstunde in Niedercrinitz

Am 17.05.2011 von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr, im Gemeindeamt
Niedercrinitz.

Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet voraussichtlich am
Dienstag, dem 17.05.2011 um 19:30 Uhr statt. Nähere
Informationen entnehmen Sie bitte den Aushängen an den
öffentlichen Bekanntmachungstafeln.

Lochmühle:

Öffnungszeiten Wanderstützpunkt und Galerie:
Mittwoch - Sonntag von 13 bis 18 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bitte beachten Sie die weitere Telefonnummer: 0375/780740

Abholtermine

- **Gelbe Tonne**, gerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Freitag, 06. und 20.05.
- **Blaue Tonne**, ungerade KW - gesamtes Gemeindegebiet
Donnerstag, 12. und 26.05.
- **Restmülltonne**, ungerade KW
Hirschfeld und Voigtgrün
Donnerstag, 12. und 26.05.
Niedercrinitz,
Dienstag, 10. und 24.05.
- **Ausnahmen** - gerade KW:
Hirschfeld: Voigtgrüner Weg, Lochmühle, Teichstraße und
Talsperrenweg.
Niedercrinitz: Thälmannstraße (Ri. Rottmannsdorf),
Mittwoch, 04. und 18.05.

Kitas

Kindergarten "Schmetterling"

Der nächste Krabbelvormittag findet am Freitag, dem 27.05.2011
ab 9.00 Uhr in der KITA Hirschfeld statt.

M. Riedel
Kita Leiterin

Kindergarten "Zwergenland"

in Niedercrinitz informiert:

Der nächste Krabbelvormittag findet am Montag, dem 02.05.2011
von 9.30 bis 10.30 in der KITA Niedercrinitz statt.

B. Baumann
Kita Leiterin

Alle Mutti's mit kleinen Kindern, die zu Hause sind, möchten wir
ganz herzlich einladen.



Sonstiges

Rentnernachmittage

Hirschfeld

Unser nächster Rentnernachmittag findet am Dienstag, dem
17.05.2011, 14.00 Uhr im Feuerwehrdepot Hirschfeld statt, dann
Sommerpause ab Juni.

Liane Herberg und Gretel Talke

Niedercrinitz

Unser nächster Rentnernachmittag findet am Dienstag, dem
10.05.2011 ab 14.00 Uhr im Gemeinderaum in Niedercrinitz
statt, Motto: Frühjahrsbestellung von Blumenkästen, Tipps und
Verkauf. Sommerpause ab Juni -

Ch. Schürer und K. Richter

Die Bibliothek

Öffnungszeiten: Dienstag, 17.05.2011 ab 13.30 Uhr

ANZEIGE

Frisör

Achtung!

Friseursalon Sabine Zeisbrich informiert:
Am **Mittwoch, dem 04.05.** und voraussichtlich
am **Mittwoch, dem 18.05., sowie am Montag, dem
30.05.2011** bin ich zu Hausbesuchen in Hirschfeld
unterwegs.

Sollten Sie auch Bedarf haben, rufen Sie mich bitte
an.

Dienstag bis Freitag von 8 Uhr bis 18 Uhr
Telefon: 037468/2491

Ich freue mich auf Sie.

Sabine Zeisbrich



Kirchliche Nachrichten

Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Hirschfeld

Sonntag	01.05.	9.00 Uhr	Gottesdienst in Wolfersg. mit Hlg. Abendmahl
Sonntag	08.05.	10.15 Uhr	Gottesdienst mit Taufe und Kurrende
Sonntag	15.05.	9.00 Uhr	Gottesdienst mit Hlg. Abendmahl
Sonntag	22.05.	10.15 Uhr	Gottesdienst mit Chor u. Kindergottesdienst
Sonntag	29.05.	9.00 Uhr	Gottesdienst mit Hlg. Abendmahl
Donnerstag	02.06.	11.00 Uhr	Himmelfahrt traditionell auf dem Hof von Dr. Guntheimer Voigtsgrün



Evang.-Luth. Kirchgemeinde St. Michaelis Niedercrinitz

Sonntag,	01.05.	9.00 Uhr	Predigtgottesdienst (Pfr. Richter) mit Taufgedächtnis
Sonntag,	08.05.	10.30 Uhr	Sakramentsgottesdienst (Pfr. Richter)
Sonntag	15.05.	9.00 Uhr	Predigtgottesdienst (Pfr. i.R. Näser)
Sonntag	22.05.	10.30 Uhr	Predigtgottesdienst (Pfr. Richter)
Sonntag,	29.05.	9.00 Uhr	Sakramentsgottesdienst (Pfr. Richter)
Himmelfahrt	02.06.	10.00 Uhr	Allianzgottesd. mit Posaunen Niedercr. Kirche



Katholische Pfarrei Maria Königin des Friedens, Kirchberg

Neumarkt 23; Tel. 037602-6325 oder 0160-500 96 17 (Br. Vitus, Pfarrer)

Ausgabe Mai 2011

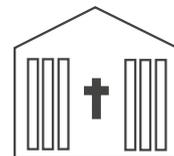
Sonntags* um 9:00 Uhr und mittwochs um 17:00 Uhr Hl. Messe.

*Immer am zweiten Sonntag im Monat um 10:00 Uhr Hl. Messe, also am 8. Mai 2011.

Jeden Montag im Mai um 17 Uhr Maiandacht.

Außerdem:

Dienstag	03.05.	19:30 Uhr	Ökum. Gesprächsabend mit Pfr. Hecker
Sonntag	08.05.	10:00 Uhr	Hl. Messe mit Erwachsenentaufe
Dienstag	10.05.	10:00 Uhr	Hl. Messe im Pflegeheim „Am Borberg“
Dienstag	17.05.	13:00 Uhr	Senioren-Ausfahrt



Weitere aktuelle Meldungen und Berichte finden Sie auf unserer

Homepage: www.maria-friedenskoenigin.de

E-Mail: info@maria-friedenskoenigin.de

Feuerwehr Niedercrinitz

Dienstplan

Sonntag,	01.05.2011	9.00 Uhr	Absicherung des 1. Mai
Dienstag,	10.05.2011	19.00 Uhr	Arbeiten mit Handfeuerlöschern zur Brandbekämpfung
Freitag,	20.05.2011		sportliche Betätigung - Bogenschießen (Ort und Zeit wird noch bekanntgegeben)
Samstag,	28.05.2011	noch offen	Vorbereitung des 4. Quarksteinpokals
Sonntag,	29.05.2011	noch offen	4. Quarksteinpokal

Karpe
OWL Fw. Niedercrinitz

Fußballansetzungen im März

1. FC Weiß-Grün Hirschfeld e.V.

1. Kreisklasse - Herren:

Sonntag	01.05.	15.00 Uhr	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld 94	-	VfL Wildenfels 2
Sonntag	08.05.	15.00 Uhr	SV Rotation Langenbach	-	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld 94
Sonntag	15.05.	15.00 Uhr	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld 94	-	SV Cainsdorf e.V.
Sonntag	23.05.	13.00 Uhr	SpVgg. Reinsdorf - Vielau 2	-	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld 94
Sonntag	29.05.	15.00 Uhr	1. FC Weiß-Grün Hirschfeld 94	-	SV Muldental Wilkau-Haßlau 2



Such-Anzeige

„Wer kann Angaben machen zu einem orangefarbenen Multicar, welche am Freitag, den 25.03.2011 gegen ca. 11.00 Uhr mit Koniferenabschnitte beladen durch Hirschfeld gefahren ist“

Bitte in der Gemeinde Hirschfeld oder bei Sabine Dietz Tel. 037607/5469 melden.

Dietz Sabine

Impressum: Herausgeber: Gemeinde Hirschfeld, Bürgermeister Rainer Pampel; Anschrift: Hauptstraße 41, 08144 Hirschfeld
Tel.: (037607) 52 09 Fax: (037606) 52 08 verantwortlich für den Inhalt: Frau Eißmann; Internet: www.hirschfeld-sachsen.de,
E-Mail: landbote@hirschfeld-sachsen.de; Herstellung: Druckerei Müller, Crinitzberg OT Obercrinitz
Redaktionsschluss: jeweils der 15. des Vormonats



Amt für Abfallwirtschaft

Die Natur erwacht, der Frühling hält Einzug, aber wohin mit den Grünabfällen und Bioabfällen im Landkreis Zwickau?

Grün- und Bioabfälle sind natürlich Rohstoffe, die in den Naturkreislauf zurückgeführt werden sollten. Möglichkeiten bieten hierfür das Shreddern, Mulchen, Kompostieren auf dem eigenen Grundstück, aber auch die Nutzung von Angeboten des Landkreises als Träger der öffentlich-rechtlichen Entsorgung.

Zurückführen in den Naturkreislauf bedeutet aber nicht, die Grün- und Bioabfälle ordnungswidrig in Wald und Feld oder auf sonstigen der Allgemeinheit zugänglichen Flächen (auch nicht an Wertstoffsammelplätzen) abzulagern. Hier drohen empfindliche Bußgelder.

Die Landschaft ist keine „Abfallbeseitigungsanlage“!

Unter Bioabfällen versteht man im Haushalt anfallende organische, kompostierbare Abfälle, die ohne vorherige mechanische Behandlung in den Bioabfallbehältern überlassen werden können sowie kleinstückige Grün- bzw. Pflanzenabfälle.

Dazu gehören:

- Kaffee- und Teesatz
- Kaffee- und Teefilter aus Papier
- Schalen (Obst- und Gemüseschalen; Eierschalen)
- verwelkte Blumen und Pflanzenabfälle
- nicht mehr zum Verzehr geeignete Früchte (Fallobst)
- Kastanien usw., soweit keine Verfütterung möglich ist
- Baum-, Strauch- und Heckenverschnitt
- Grasschnitt
- Laub, Reisig
- Rinde.

Im gesamten Landkreis Zwickau stehen für die Sammlung von Grün- und Bioabfällen Bioabfallbehälter in den folgenden Größen und den angegebenen Gebühren zur Verfügung:

	Gebühren pro Leerung
60-l-Bioabfalltonne	2,03 EUR
80-l-Bioabfalltonne	2,70 EUR
120-l-Bioabfalltonne	4,05 EUR
240-l-Bioabfalltonne	8,10 EUR

In der Bioabfallgefäßgebühr ist neben dem Einsammeln und dem Befördern der Bioabfälle zur Verwertungsanlage sowie deren Verwertung auch die einmal jährliche Reinigung des Bioabfallbehälters enthalten.

Aus den eingesammelten Bio- und Grünabfällen entstehen Qualitätskompost sowie anwendungsfertige Erden, die im Garten- und Landschaftsbau, bei Rekultivierungen, in der Landwirtschaft und natürlich im privaten Garten ihre Abnehmer finden.

Die Beantragung der Bioabfallbehälter kann schriftlich – über das Internet unter www.landkreis-zwickau.de oder mit dem Formular „Mitteilungs- und Auskunftspflichten“ aus dem Abfallratgeber - durch den Eigentümer oder Verwalter des betroffenen Grundstückes bzw. durch den dinglich Nutzungsberechtigten erfolgen.

Sollten umfangreichere oder größere Mengen Grünabfälle

anfallen (z. B. Baumstämme oder Geäst), so empfiehlt das Amt für Abfallwirtschaft die Nutzung von Angeboten der Entsorgungs- sowie Garten- und Landschaftsbauunternehmen bzw. die direkte Möglichkeit der Anlieferung von Grünabfällen an die im Landkreis Zwickau tätigen zugelassenen Kompostierungsanlagen. Beispiele für Ansprechpartner sind in den im Landkreis verteilten Abfallratgebern enthalten.

Für Anfragen zur Bioabfall- sowie Grünabfallentsorgung stehen darüber hinaus gerne die im Landkreis Zwickau tätigen Abfallberaterinnen unter den Rufnummern

0375 4402-26111,

0375 4402-26117 und 03763 404-103

zur Verfügung.

Lebensweisheiten:

Freuden sind Geschenke des Schicksals, die ihren Wert in der Gegenwart erweisen. Leiden dagegen sind Quellen der Erkenntnis, deren Bedeutung sich in der Zukunft zeigt.

Rudolf Steiner

Der Bildband von Lichtentanne und Hirschfeld mit allen Ortsteilen

- mit über 212 farbigen Luftbildern

Ihr besonderes Geschenk für nur **32,50 €**

- Gemeinde Lichtentanne
- Markgrafen Getränkemarkt Lichtentanne
- Feinkost Möckel Lichtentanne

- der feinschmecker kurier C&C Schönfels

- Burg Schönfels

- Gr. u. Einzelhandel Sieglinde Wünsche Filiale Stenn

- Ihr Getränkemarkt Inh. F. Hildebrandt Ebersbrunn

- Gemeinde Hirschfeld

- EBRU Getränkemarkt Hirschfeld

- Gaststätte Bärenschenke Hirschfeld

und unter: info@helu-luftbildverlag.de

+ Versko.

Fragen Sie auch nach den bereits erschienenen Bildbänden



Blutspendeaktionen im Mai

Im Mai werden die Kleingärtner unruhig, die Bestellung der Felder ist im vollen Gange, Urlaubspläne werden geschmiedet und wenn das Wetter es zulässt, kann man schon einmal an den Badensee fahren. Dabei gerät leicht in Vergessenheit, dass es leider auch in dieser schönen Jahreszeit Patienten gibt, die die Hilfe durch Blutspenden dringend benötigen.



Der Besuch der nächsten Blutspendeaktion sollte daher auf jeden Fall eingeplant werden:

Noch besser ist es, wenn gleich ein Neuspender mitgebracht wird. Dann sind beide bei einer Tombola beteiligt und können Reisegutscheine im Wert von je 500 € gewinnen. Ein guter Zuschuss für die Urlaubskasse.

Spendetermin in der Region:

Datum	Spendeort	von	bis
Montag, 2. Mai 2011	CAINSDORF, GRUNDSCHULE Kirchstraße	14:30	18:30
Dienstag, 3. Mai 2011	ZWICKAU, DRK-BLUTSPENDEDIENST Karl-Keil-Straße 33a /HBK	13:00	18:30
Donnerstag, 5. Mai 2011	WILKAU-HASSLAU, DEPOT DER FFW Bachstraße 3/ neben HARIBO	13:00	18:30
Freitag, 6. Mai 2011	WILDENFELS, FFW Weststraße, Am Park	14:30	18:30
Samstag, 7. Mai 2011	ZWICKAU, DRK-PLASMAZENTRUM GLÜCK-AUF-CENTER	09:00	13:00
Montag, 9. Mai 2011	ZW.-PÖLBITZ, DITTESSCHULE Leipz.Str. / Eing. Mühlpfortstr.	15:00	18:30
Dienstag, 10. Mai 2011	ZWICKAU AWO-TREFF AM KOSMOS C. Kosmonautenstr. 9	15:00	18:30
Mittwoch, 11. Mai 2011	OBERCINIZ, SOZIALES ZENTRUM Am Winkel 3	15:00	19:00
Mittwoch, 11. Mai 2011	ZWICKAU, BSZ f. TECHNIK, Dieselstraße 17	09:00	12:30
Samstag, 14. Mai 2011	ZWICKAU, DRK-KREISGESCH.STELLE Max-Pechstein-Str. 11	08:30	12:00
Montag, 16. Mai 2011	CRIMMIT.HAUS D. SOZIAL.DIENSTE Zwickauer Str. 51	13:00	18:30
Dienstag, 17. Mai 2011	SCHÖNFELS, SG 48 e.V. Grundstraße 11 / Plexgrund	16:00	19:00
Mittwoch, 18. Mai 2011	HARTENSTEIN, VEREIN, Bahnhofstr.29 (ehem.Sozialst.)	13:00	18:30
Donnerstag, 19. Mai 2011	NEUPLANITZ, ADAM-RIES-SCHULE Ernst-Grube-Straße 78	15:00	19:00
Freitag, 20. Mai 2011	NEUKIRCHEN, Ev.-Luth. Kantorat Pestalozzistr. 32 geg. Kirche	15:00	19:00
Freitag, 20. Mai 2011	MÜLSEN ST.NICLAS VEREINSHALLE Schachtstr. 4	15:00	19:00
Freitag, 20. Mai 2011	ZWICKAU, KAUF LAND BUS Äußere Dresdner Straße	12:00	17:00
Montag, 23. Mai 2011	LICHTENTANNE, BÜRGERHAUS Hauptstr.39	14:30	18:30
Dienstag, 24. Mai 2011	LANGENWEISSBACH, GRUNDSCHULE Schulstraße 5	16:00	19:00
Mittwoch, 25. Mai 2011	WERDAU, JOHANNITER-UNFALLHILFE Uferstr. 31	15:00	18:30
Donnerstag, 26. Mai 2011	THURM, FESTSCHEUNE An der Festscheune 3	14:30	18:30

QUARKSTEINPOKAL

Was?

Wettkampf der Feuerwehren im Löschangriff um den Pokal des Bürgermeisters.

Wann?

Sonntag, 29.05.2011, 9.00 Uhr

Wo?

Auf der Wettkampfbahn an den Quarksteinen zu Niedercrinitz

Für Spannung, Kaffee, Kuchen, Bier und gute Laune ist gesorgt!

FEUERWEHR
NIEDERCRINITZ
MOC



www.ffw-niedercrinitz.de

Danksagung

Für die Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserer Diamantenen Hochzeit Danken wir ganz herzlich.

Gerda und Siegfried Döhler, Hirschfeld

Herzliche Glückwünsche nachträglich zur Konfirmation

Nachträglich überbringen wir den Konfirmanden unsere Glückwünsche und alles Gute auf ihrem Lebensweg

Gemeindeverwaltung Hirschfeld

Gedicht

Frühling

Die Ammer flötet tief im Grund,
der Frühling blüht mein Herz gesund.

Über die Augen halt ich die Hand,
schimmernd liegt vor mir das Land.

Schimmernd wie ein goldener Rauch,
über allen Dingen liegt ein Hauch.

So still, so sonnig hängt die Luft,
über die ganze Welt weht Veilchenduft.

Über die ganze Welt, ungesehen,
leise, leise Sonntagsglocken gehn.

Die Ammer flötet tief im Grund,
der Frühling blüht mein Herz gesund.



Arno Holz (1863-1929)

Aus den Schule und Kita

KITA KÄMPFT - UND TRÄGT JETZT ZERTIFIKAT

Wir haben es geschafft....!

In keinem Lebensalter ist der Bewegungsdrang so groß, wie während der Kindheit.

Da es auch erwiesen ist, dass Lernen mit Bewegung verknüpft schlau macht, hat sich das Team der Kita „Schmetterling“ im vergangenen Jahr mit dem Projekt unter der Schirmherrschaft der Unfallkasse Sachsen „Sichere bewegte Kita“ auseinandergesetzt.



Ziel dieses Vorhabens war es, das Zertifikat „Sichere bewegte Kita“ zu erhalten.

Viel Arbeit stand an, viele Ideen mussten geordnet und dann auch umgesetzt werden.

Viel Unterstützung von außen

wurde gebraucht.

Und so, bewegte und veränderte sich sehr viel bei uns im letzten Jahr:

- Ein Ziel war es, einen „Bewegten Elternabend“ durchzuführen

Hier erhielten die Eltern einen Einblick in die Bereiche Bewegung, Entspannung und gesunde Ernährung. An diesem Abend hieß es auch: Mitmachen und Ausprobieren. In 3 Workshops konnte man sich mit diesen Themen tiefgründiger vertraut machen.

- Ein weiteres Ziel war, die „Ausgestaltung des Hortes mit einer Ritterburgwand“

Hier waren wir auf die tatkräftige Hilfe der Eltern angewiesen.

In einem der beiden Horträume wurden 2 Wände mit einer Holzverkleidung versehen, die wie eine Ritterburg gestaltet ist. Sie ist nicht nur optisch ein großer Blickfang, sie lädt die Kinder zum Spielen und gestalten ein. Ein Vati baute diese Wand in Eigeninitiative auf.

- Das nächste Ziel hieß „Matschstrecke mit Kletterturm“ im Gartenbereich des Kindergartens.

Viele Hände – schnelles Ende so war es nicht. Hier halfen mehrere Firmen, die ein Herz für Kinder haben und viele Vatis ja sogar Opas fleißig einige Freitage und Samstage



nacheinander mit. Sie gestalteten im Garten auf einer Freifläche eine neue Möglichkeit zur kreativen Bewegung. Man arbeitete mit viel Freude und Hand in Hand und schuf neue Sandspielflächen, eine Wassermatschstrecke aus Holzrinnen und einen Kletterturm für die Kinder.

- Das 4. Ziel war die Neuverfassung und Gestaltung eines gemeinsamen „Konzeptes“ für die beiden Institutionen Hort und Kindergarten.

Diese wachsen jetzt schon das 4. Jahr zusammen und arbeiten gemeinsam. Hier war die Zusammenarbeit aller

Erzieher gefragt. Man musste sich mit allerhand Theorie auseinandersetzen und jeder leistete von seinem Bereich schriftliche Zuarbeit.

Da es ja nicht nur „bewegte Kita“ heißt, sondern auch „sichere Kita“ gab es für unseren Hausmeister einiges mehr zu tun. Er hatte eine lange Liste von kleineren und größeren Mängeln, die er beseitigen musste. In Zusammenarbeit mit der Gemeinde wurden viele Lösungen für Probleme gesucht.



Dies bedeutete für den Träger in einigen Fällen auch, dass Mehrkosten zustande kamen.

Zertifikat



Der Anbau für die Krippenkinder wurde mit vielen schönen bewegungsanregenden Möbeln ausgestattet. Den Therapie- und Bewegungsraum konnten wir im vergangenen Jahr neu rekonstruiert wieder in Betrieb nehmen. So, dass wir sagen können: wir haben im Jahr 2010 sehr viel geschafft und bewegt.

Jetzt ist es nun soweit, wir haben alle Ziele erfüllt und das Zertifikat am 16.4.2011 in Dresden erhalten – und sind schon ein wenig stolz darauf.

Mandy Riedel
Leiterin Kita Schmetterling

Lesewoche in der Hirschfelder Grundschule



Zur Eröffnung der Lesewoche hatten wir den Kinderbuchautor Thomas Mac Pfeifer eingeladen.

Er stellte uns seine fünf lustigen Kinderbücher auf unterhaltsame Weise vor.

Wir hatten viel Spaß dabei und haben viel gelacht.

Jede Klasse arbeitete nach einem selbst gewählten Thema.

Klasse 1: "Wer das ABC gelernt, kann Geschichten lesen"

Klasse 2: "Chamäleon kunterbunt"

Klasse 3: "Märchen lesen und gestalten"

Klasse 4: "Eine Abschlusszeitung entsteht"

Bei der Präsentation nach einer besonderen Woche stellten alle Klassen ihre Ergebnisse vor.

Auch künftige Schulanfänger als kleine Gäste folgten aufmerksam und interessiert dem Geschehen.

Für alle war dies eine unterhaltsame Stunde.

E. Schödel-Potratz
Schulleiterin

Eltern und Schüler - Informationen

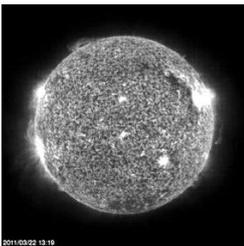
**„Sterngucker
beobachten „unseren
Stern“**

Mittelschule „Dr. Theodor Neubauer“
Kirchberg



Herr Dr. Kästner ist der dortige Leiter dieser Schule im Zoo und hat uns zuerst viel Interessantes über die Wirbeltiere aus anderen

Unser Stern ist die Sonne und diese lud am 22. März förmlich dazu ein, in ihrem Licht zu baden. Zehn Kirchberger Sterngucker aber hatten etwas anderes vor. Sie wollten in der Sternwarte Schneeberg die Sonne beobachten. Alles was wir über unser Zentralgestirn, um das zusammen mit sieben anderen Planeten auch unsere Erde kreist, wissen, verrät uns ihr Licht, ihre Strahlung. Alle Teleskope waren für die Beobachtung vorbereitet. Im weißen Licht der Sonne konnten durch direkte Beobachtung und durch Projektion des Sonnenbildes zwei Sonnenfleckengruppen beobachtet werden. Die Schüler vermaßen die Flecken auf dem Projektionsschirm und errechneten, dass sie fast zweimal so groß wie unsere Erde waren. In Sonnenflecken, deren Entstehung man noch nicht genau kennt, ist die Temperatur um 2000 Grad geringer als auf der ungestörten Oberfläche, nämlich ca 4000 °C statt 6000°C. Deshalb erscheinen sie auch viel dunkler als die Umgebung. An einem speziellen Teleskop, das nur das rote Licht des Sonnenwasserstoffs sichtbar macht, konnten die 3 Mädchen und 7 Jungen dann auch die Vorgänge in der Korona, der Sonnenatmosphäre beobachten. Fasziniert sahen sie zu, wie an der Sonnenoberfläche riesige Explosionen stattfinden, die leuchtende Gaswolken, sogenannte Protuberanzen, viele Tausend Kilometer weit ins Weltall schleudern. Es ist also einiges los auf unserem Stern, woran man beim Sonnenbad nur selten denkt. Anschließend reisten die Teilnehmer im Planetarium noch mit den Abrafaxen, den Comicfiguren vom „Mosaik“, durch Raum und Zeit. Ein hochinteressanter und spannender Nachmittag, den die Mitarbeiter der Sternwarte und des Planetariums von Schneeberg sehr gut vorbereitet hatten. Ihnen möchten wir dafür sehr herzlich danken.



.....**War das warm....!**

Auch in diesem Schuljahr hatten unsere 5. Klassen der Mittelschule die Möglichkeit nach Leipzig in die Zooschule zu fahren. Wir sind mit dem Ziel dorthin gefahren, unseren Biologieunterricht an lebendigen Beispielen von Tieren zu erleben.



Regionen der Erde erzählt.

Danach waren wir mit kleinen Aufträgen im Aquarium – Haus unterwegs, um die vielen Fisch- und Reptilienarten zu bestaunen. Unsere Beobachtungsergebnisse notierten wir und werteten sie später aus. Jetzt haben wir auch eine genaue Vorstellung von den Lebensräumen der Reptilien in den Tropen, denn dort waren Temperaturen wie in der Sauna. Das schaffte uns ganz schön. Im Anschluss hatten wir noch die Möglichkeit, uns in Ruhe bei den anderen Tieren des Zoos umzuschauen. Leider konnten wir die berühmte Beutelratte „Heidi“, die es schon zu Weltruhm brachte, nicht sehen, da sie sich zur Zeit im neuen Tropenhaus zur Eingewöhnung befindet. Dieser Tag hat uns prima gefallen.
Die Klassen 5a,b,c und Frau Opitz



Das 11. Frühlingsfest der „Jungen Talente“

war auch in diesem Jahr wieder eine erfolgreiche Veranstaltung. Wir möchten an dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle kleinen und großen Künstler, die am 25. März das diesjährige Frühlingsfest mit ausgestaltet haben, übermitteln. Mit ihren Darbietungen wurden wir auf den nahenden Frühling eingestimmt. Wir freuen uns schon aufs nächste Jahr, die Jungen Talente zu hören und zu sehen. Ebenfalls einen herzlichen Dank an alle fleißigen Helfer, die bei der Vorbereitung und Durchführung dieses Festes, mitgewirkt haben.



Gemeinde Hirschfeld

PRESSEINFORMATION JULEICA

12 JugendleiterInnen fit für die ehrenamtliche Arbeit und nun stolze Besitzer der Jugendleitercard (JuLeiCa)

Der Jugendring Westsachsen e.V. organisiert für Ehrenamtliche in den verschiedensten Vereinen die Jugendleiterschulung im Landkreis Zwickau. Die Ausbildung erfolgt nach den neuen Standards des Bundes an vier Tagen mit 48 Unterrichtseinheiten.

Dabei werden die JugendleiterInnen im Bereich Pädagogik, Recht und Versicherung, Finanzen, Erste Hilfe am Kind/Jugendlichen, Kindeswohlgefährdung und Demokratiebildung fit gemacht. Eltern können also ganz beruhigt ihr Kind an den verschiedenen Angeboten der Jugendarbeit teilnehmen lassen, wenn die BetreuerInnen die JuLeiCa besitzen.

TeilnehmerInnen kamen diesmal vom SOS Mütterzentrum Zwickau, vom Kinder- und Jugendverein Pleißental aus Lichtentanne, vom Mondstaubtheater Zwickau, der Katholischen Jugend Crimmitschau, vom Kreisschülerrat, dem Sächsischen Verband für Jugendarbeit und Jugendweihe, der Annaparkhütte Meerane und der Kinderstube Leubnitz.

Die Schulungen werden in unterschiedlichen Einrichtungen des Landkreises durchgeführt. Die aktuelle Veranstaltung findet im Jugendhaus Off'is in Hohenstein-Ernstthal und in Werdau im Alten Schützenhaus des DRK Zwickauer Land statt. Fachliche Unterstützungen gewähren Herr Björn Scheibe, Fachanwalt für Sozial- und Verkehrsrecht des Anwaltsbüros Ruth Knoll in Zwickau und Frau Denise Syrbe, Koordinatorin des Netzwerkes Kindeswohl des Landkreises.



„Herr Scheibe vermittelt die Rechtsgrundlagen“

Die nächste Schulung ist für eine Woche in den Herbstferien geplant. Dann können sich wieder JugendleiterInnen der verschiedensten Träger und Vereine, die mit Kindern und Jugendlichen, z. B. im Bereich Kultur, Sport, Freizeit und Hobby oder Verbandlich arbeiten, anmelden.

Informationen: 0375 81891147 oder kontakt@jugendring-westsachsen.de bei Heidrun Wagner und Peggy Gruna.

Sommerferien 2011 an der Koberbachtalsperre in Langenhessen

Der Jugendring Westsachsen e.V. (JR) und das Freizeitzentrum (FZZ) Crimmitschau haben für die Sommerferien 2011 (im Zeltlager der FAB) wieder eine

gemeinsame Kinderferienfreizeit organisiert.

Belegung I:

11.07. - 15.07.2011 (8 – 14 Jahre, 85,00 Euro)

Belegung II:

15.08. - 19.08.2011 (8 – 14 Jahre, 85,00 Euro)

In dieser Zeit sind viele schöne Angebote, Ausflüge und Überraschungen für die Kinder geplant und organisiert.

Beispielsweise ein Besuch im Autokino, eine Nachtwanderung, Lagerfeuer, Grillen, das Klettermobil steht auch bereit um das Höhlenlabyrinth zu erkunden, Volleyball, Fußball und Tischtennis, baden und natürlich mit Booten die Talsperre entdecken und noch vieles andere mehr.

Die Freizeit wird von sozialpädagogisch ausgebildeten Jugendgruppenleitern/innen des JR betreut.

Anfragen, Informationen oder Reservierungen unter:

FZZ Crimmitschau (FAB e.V.)

Stefan Tomesch, Christa Hupfer

Mo. – Fr., 12:00 – 20:00 Uhr, Tel.: 03762 3630

Neue Saison im Walderlebnisgarten Eich

Im Mai startet die waldpädagogische Einrichtung des Staatsbetriebes Sachsenforst in die 12. Saison! Sie finden den Walderlebnisgarten Eich im Vogtland an der Straße von Treuen nach Lengenfeld. Wir erwarten Schulklassen, Kindergarten-, Hort- und Feriengruppen, Familien, Behinderte, aber auch Vereine zu interessanten Führungen.

Folgende Programme stehen zur Auswahl:

- „Wald erleben mit allen Sinnen“, für alle Altersklassen
- „Alle unter einem Dach“ (Lebensgemeinschaft Wald), lehrplanbezogen für die 4. Klassen
- „Alle hängen voneinander ab“ (Nahrungsketten in der Lebensgemeinschaft Wald), lehrplanbezogen für die 6. und 7. Klassen
- „Der Weg des Holzes“, Programm für die Grundschule
- „Doktor Wald“ und die heilende Wirkung seiner Pflanzen, Lehrplanbezogen für Schüler der 5. und 6. Klassen
- „Doktor Wald“ für Erwachsene, Heilpflanzenführung oder Vorträge zu Doppelgängern bzw. Teeverwendung
- „Die Aufgaben des Försters“, eine Waldwanderung für Erwachsene und Jugendliche
- **Neu:** „Waldrallye“, eine Halbtagesveranstaltung für den Fächer verbindenden Unterricht in den Klassenstufen 7 bis 11
- **Neu:** „Klimawandel und Nachhaltigkeit – Was unternimmt die Forstwirtschaft?“, eine Waldwanderung für Erwachsene
- Wandertage, Ferienspiele und Kindergeburtstage

Am Samstag, den 21. Mai ist von 13 bis 18 Uhr der 1. Familientag im Walderlebnisgarten mit Besichtigung, Führungen, Kinder-Mitmach-Programm, Bastelangeboten. Für das leibliche Wohl wird ebenfalls gesorgt.

Am Dienstag, den 31. Mai findet um 17 Uhr eine Heilpflanzenführung zum Thema Bäume statt.

Interessenten für die Programme melden sich bitte an im Forstbezirk Plauen bei Frau Bimberg, Telefon (03741) 104811 oder Zentrale 104800.

Im Internet finden Sie in der Rubrik Waldpädagogik ausführliche Informationen unter www.sachsenforst.de <<http://www.sachsenforst.de/>> .

DRK-Kreisverband Zwickau e.V.
Max-Pechstein-Straße 11
08056 Zwickau



Erste-Hilfe-Kurse

für PKW-Führerschein:

Mai: 07.05.2011
21.05.2011

für LKW-Führerschein:

Mai: 03.05.-04.05.2011
17.05.-18.05.2011



Informationen und Anmeldungen unter
Tel.: (03 75) 8 18 60 - 11

Danksagung

- Auf diesem Wege möchten wir uns für die aufrichtige Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen bei allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn zum Ableben unserer lieben Mutter, **Gerda Gruner**, bedanken.

- Sohn Harry mit Christine
- Sohn Erich mit Kathrin
- Enkelin Anett, Jaqueline und Tina

Wohnung zu vermieten !

- In Hirschfeld Teichstraße 21 ist ab dem 01.06.2011 eine 2-Raumwohnung 37 m², Zentralheizung, WZ mit Kaminofen, Küche incl. Einbauküche, Bad mit Dusche und WC, separater Abstellraum mit Waschmaschinenanschluss, Nichtraucherwohnung, PKW-Stellplatz vorm Haus 185,- € KM + 74,- € NK zu vermieten
- Telefon: 0163/32165320 - ab 19.00 Uhr 037607/6920

HERGL FARBEN • TAPETEN • GARDINEN BODENBELÄGE • SONNENSCHUTZ

08107 Kirchberg • Lieboldstraße 16 • Tel.: 037602/ 66275 • Fax: 037602/ 64113

Unsere Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 8 bis 18 Uhr • Sonnabend 8 bis 12 Uhr und nach Vereinbarung

www.farbe-tapete-hergl.de

LIEFER-, NÄH- UND VERLEGESERVICE



Naturstein Jäschke - Grabmale

Große Grabmalausstellung im Haus

Unsere Leistungen:

- Grabmaloberteile individuell gearbeitet
- Grabmaleinfassungen, Abdeckungen
- Kissensteine, Bücher
- Aufarbeiten von vorhandenen Anlagen
- Versetzleistungen
- Küchenarbeitsplatten
- Treppen
- Fensterbänke
- Natursteinbäder
- Fassaden etc.

Vereinbaren Sie
einen Termin
mit uns !



Filliale: Kirchberg - Neumarkt 1: Dienstag 14.00 Uhr - 17.00 Uhr

Hauptsitz: Lichtenauer Straße 6 – Gewerbepark – 08328 Stützengrün – Tel. 03 74 62 / 63 65-0
Montag bis Freitag 8 – 12 Uhr und 14 – 18 Uhr

Sozialstation Obercrinitz

Am Winkel 3, 08147 Crinitzberg; Tel.: 037462 / 284-0; Fax: 037462 / 284-112

E-Mail: kontakt@sozialstation-obercrinitz.de

www.sozialstation-obercrinitz.de

Unser ambulanter Pflegedienst ist rund um die Uhr in Fragen

- der häuslichen Alten- und Krankenpflege,
- der Verhinderungs-/Urlaubspflege **Reservieren Sie doch schon jetzt,**
- den Betreuungsleistungen bei Ihnen zu Hause, lt. Pflegeergänzungsgesetz,
- dem Fahr- und Begleitdienst und
- des Betreuten Wohnens in Obercrinitz Am Winkel 3 bzw. in Kirchberg, Lengfelder Straße 8 für Sie da.

WICHTIG: Wir könnten Ihr Ausbildungsbetrieb zum/zur Altenpfleger(in) sein.





Kindertagespflege in Hartmannsdorf
 Ulla Schott
Rothenkirchener Strasse 94
 08107 Hartmannsdorf

Suchen Sie eine individuelle u. liebevolle Betreuung für Ihren kleinen Liebling in kleinen Gruppen von 0- 3 Jahren? Dann biete ich Ihnen als qualifizierte Tagesmutter folgende Bedingungen:

- separate Spiel- u. Schlafräume mit Parkettfußboden und Naturmöbeln
- großzügige Spielmöglichkeiten im Freien
- abseits der Hauptstraße
- kindgerechte biologische Vollwertkost
- flexible Betreuungszeiten

Termine zum Kennen lernen bitte tel. vereinbaren unter **0173/ 576 16 60 !**

CHAMPIONSCUP ROLLSTUHL BASKETBALL

ENDRUNDE IN ZWICKAU
 06.-08. MAI 2011



1 Scheffelberghalle Eckersbach (Scheffelstr. 39, 08066 Zwickau)
 2 Sporthalle Mosel (Altenburger Str. 71, 08058 Zwickau)

Gruppen:

A		B	
RSC Rollis Zwickau	(GER)	RSV Lahn-Dill	(GER)
Galatasaray Istanbul	(TUR)	Fundacion Grupo Norte	(ESP)
CD Fundosa Madrid	(ESP)	Elecom Roma	(ITA)
CMB Santa Lucia	(ITA)	Norrköping Dolphins	(SWE)

Zeitplan/Spielansetzungen:

Freitag, 06.05. 2011

Zeit	Halle	Event
13.30 h	1	RSC-Rollis Zwickau – Galatasaray Istanbul
	2	CD Fundosa – CMB Santa Lucia
15.45 h	1	RSV-Lahn-Dill – Fundacion Grupo Norte
	2	Elecom Roma – Norrköping Dolphins
18.00 h	1	RSC-Rollis Zwickau – CD Fundosa Grupo
	2	Galatasaray Istanbul – CMB Santa Lucia
20.15 h	1	RSV Lahn-Dill – Elecom Roma
	2	Fundacion Grupo – Norrköping Dolphins Norte

Samstag, 07.05. 2011

09.30 h	1	CMB Santa Lucia – RSC-Rollis Zwickau
	2	CD Fundosa – Galatasaray Istanbul
11.45 h	1	Norrköping Dolphins – RSV Lahn-Dill
	2	Elecom Roma – Fundacion Grupo Norte
15.15 h	1	3. Platz Gruppe A – 4. Platz Gruppe B
	2	3. Platz Gruppe B – 4. Platz Gruppe B
17.30 h	1	1. Platz Gruppe A – 2. Platz Gruppe B
	2	1. Platz Gruppe B – 2. Platz Gruppe B

Sonntag, 08.05. 2011

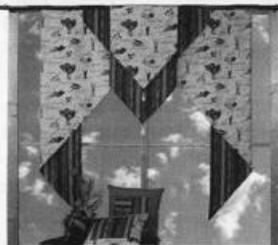
09.00 h	2	7. Platz – 8. Platz
10.00 h	1	Spiel um den 3. Platz
11.15 h	2	5. Platz – 6. Platz
12.15 h	1	Finale

Weitere Infos zu Tickets, Teams & Co. gibt es online, unter: www.rsc-rolliszwickau.de

Zwischen den Sporthallen Eckersbach und Mosel verkehren Shuttlebusse

Rund ums Fenster

Gardinen
 Stores
 Deko
 Raffrollos
 Plisseerollos
 Flächenvorhänge
 Vorhangstangen
 Zubehör rund
 ums Fenster



Kostenlose
 Beratung vor Ort
 Entwürfe
 Anfertigung
 Dekoration

Ines Hering

Weststraße 15 • 08064 Zwickau / OT Cainsdorf • Telefon: 0375 / 67 61 60

Ich ziehe Ihr Fenster chic an, wenn Sie keine Gardine „von der Stange“ möchten. Zum Ausmessen komme ich zu Ihrem Fenster und suche gemeinsam mit Ihnen die ideale Fensterdekoration aus, egal ob natürlich, jung oder klassisch. Direkt vor Ort wählen Sie aus einer großen Auswahl an Stoffen und Zubehör. In liebevoller Handarbeit bekommt Ihr Fenster ein neues Outfit.

Lassen Sie sich inspirieren und überraschen!

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

Klaus Scheibner

Telefon

037607 / 55 26

0172 / 3 60 19 28

Internet: www.taxi-scheibner.de

Hauptstraße 13

08144 Hirschfeld

Fax 037607 / 55 27

e-mail:

info@taxi-scheibner.de

TAXI mit PKW's und Kleinbussen • Schulbus • Kleintransporte

Krankenfahrten, Kurfahrten, Dialysefahrten, Rollstuhltransporte

Klaus Scheibner

Telefon

037607 / 55 26

0172 / 3 60 19 28

Hauptstraße 13

08144 Hirschfeld

Fax 037607 / 55 27

e-mail: scheibner51@gmx.de

Getränkhandel • Tschechische Biere

Spezielle alkoholische und alkoholfreie Getränke

Anlieferung möglich!